



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2024. január 9.
(OR. en)

5026/24

ECOFIN 5
UEM 4
SOC 4
EMPL 4
COMPET 4
ENV 4
EDUC 3
RECH 4
ENER 3
JAI 6
GENDER 3
ANTIDISCRIM 3
JEUN 3
SAN 4

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Magyarázó feljegyzés – Az euroövezet gazdaságpolitikájáról szóló 2024. évi tanácsi ajánlást kísérő dokumentum

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak az euroövezet gazdaságpolitikájáról szóló tanácsi ajánlást kísérő magyarázó feljegyzésnek a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság és az eurócsoport üléseit előkészítő munkacsoport üléseit követően kialakult változatát.

Magyarázó feljegyzés

– Az euroövezet gazdaságpolitikájáról szóló
2024. évi tanácsi ajánlást kísérő dokumentum

A költségvetési egyenleg felügyeletének megerősítéséről és a gazdaságpolitikák felügyeletéről és összehangolásáról szóló 1466/97/EK rendelet 2-ab. cikkének (2) bekezdése, amely a „Gazdasági párbeszéd” c. szakaszba tartozik, a következőket írja elő: „A Tanács főszabályként köteles követni a Bizottság ajánlásait és javaslatait, vagy nyilvánosan kifejezni álláspontját”.

A „betartás vagy indoklás” ezen elvének való megfelelés érdekében a Tanács e feljegyzésben magyarázatot ad azokra a változtatásokra, amelyekről az európai szemeszter keretében megfogalmazott, az euroövezet gazdaságpolitikájáról szóló tanácsi ajánlásra irányuló bizottsági ajánlással kapcsolatban megállapodott, és amelyekkel a Bizottság nem ért egyet.

A Tanács (Ecofin) emellett több olyan kiegészítést, valamint ténybeli vagy technikai változtatást is bevezetett az ajánlásokba, amelyeket a Bizottság teljes mértékben támogatott.

Az euroövezetre vonatkozó 1. ajánlás

A Bizottság által javasolt szöveg:

Fogadjanak el összehangolt és prudens költségvetési politikát az adósságállomány prudens szinten tartása vagy az adósságráták megalapozott csökkenő pályára állítása érdekében. Összességében érjenek el restriktív költségvetési irányvonalat az euroövezetben, és így könnyítsék meg, hogy az infláció kellő időben visszaálljon a 2 %-os célértékre, miközben a nagy fokú bizonytalanság közepette fenntartják a rugalmas beavatkozás képességét. A lehető leghamarabb vezessék ki a válsághoz kapcsolódó energiatámogatási intézkedéseket és az így keletkező megtakarításokat használják fel a hiány csökkentésére. Biztosítsák a kiadások felső határára vonatkozó tanácsi ajánlásnak való megfelelést, és ezzel párhuzamosan kövessenek olyan költségvetési irányvonalat, amellyel elkerülhetők az infláció tartós eltérései. A középtávot illetően dolgozzanak ki olyan költségvetési stratégiákat, amelyek – fokozatos és fenntartható konszolidáció révén, valamint magas színvonalú közberuházásokkal és reformokkal kombinálva – segítik a prudens középtávú költségvetési pozíció elérését és szükség esetén megerősítik az adósság fenntarthatóságát. Szükség esetén e stratégiákba foglaljanak bele az állami kiadások hatékonyságának és minőségének további javítását, valamint a nyugdíj- és az egészségügyi rendszerek fenntarthatóságának és megfelelőségének előmozdítását célzó intézkedéseket.

Jóváhagyott szöveg:

Fogadjanak el koordinált és prudens költségvetési politikát az adósságállomány prudens szinten tartása vagy az adósságráták megalapozott csökkenő pályára állítása érdekében. Miközben a szakpolitikákban a nagy fokú bizonytalanságra tekintettel fenn kell tartani a rugalmas beavatkozás képességét, összességében érjenek el restriktív költségvetési irányvonalat az euroövezetben a tanácsi ajánlásokkal összhangban, és ezáltal erősítsék az államháztartás fenntarthatóságát, és kerüljék el az inflációs nyomás fokozódását. 2024-ben a lehető leghamarabb vezessék ki a szükséghelyzeti energiatámogatási intézkedéseket, és az így keletkező megtakarításokat használják fel a hiány csökkentésére. [...] Dolgozzanak ki olyan költségvetési stratégiákat, amelyek – határozott, differenciált, fokozatos és reális konszolidáció révén, valamint magas színvonalú közberuházásokkal és reformokkal kombinálva – biztosítják a prudens középtávú költségvetési pozíció elérését és szükség esetén megerősítik az adósság fenntarthatóságát, mindenképp a nagyobb mértékű, fenntartható növekedés és az euroövezet jövőbeli kihívásokkal szembeni rezilienciájának fokozása érdekében. Szükség esetén e stratégiákba foglaljanak bele a közkiadások hatékonyságának és minőségének további javítását, valamint a nyugdíj-, az egészségügyi és a tartós ápolási-gondozási rendszerek fenntarthatóságának és megfelelőségének előmozdítását célzó intézkedéseket.

Magyarázat:

A Tanács elismeri annak fontosságát, hogy a költségvetési politika révén elkerüljük az inflációs nyomás fokozódását, ugyanakkor úgy látja, hogy a költségvetési politikának kisebb szerepe van az infláció eltéréseinek kezelésében, és e tekintetben az egyéb, strukturális politikák játszanak fontosabb szerepet. Ezért a jóváhagyott szöveg nem tartalmazza az infláció tartós eltéréseinek elkerülésére irányuló költségvetési irányvonal követésére vonatkozó utalást, a tanácsi költségvetési ajánlásoknak való megfelelés biztosítására vonatkozó szövegrészt azonban igen.

Az euroövezetre vonatkozó 2. ajánlás

A Bizottság által javasolt szöveg:

Tartsák fenn a közberuházások magas szintjét a zöld és a digitális átállás támogatása, továbbá a termelékenység és a reziliencia megerősítése céljából. Gyorsítsák fel a REPowerEU-fejezetet tartalmazó helyreállítási és rezilienciaépítési tervek végrehajtását. Teljes mértékben használják fel a kohéziós politikai programokból származó forrásokat, és a programok félidős felülvizsgálatakor vegyék figyelembe többek között az európai szemeszter keretében azonosított kihívásokat és a szociális jogok európai pillérének végrehajtása terén elért eredményeket anélkül, hogy csökkentenék az általános ambíciószintet.

Jóváhagyott szöveg:

Tartsák fenn a közberuházások magas szintjét a zöld és a digitális átállás támogatása, továbbá a termelékenység, a versenyképesség, valamint a gazdasági és társadalmi reziliencia megerősítése céljából. [...] Biztosítsák a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek folytatódó, gyors és eredményes végrehajtását, ideértve a REPowerEU-fejezeteket is. Teljes mértékben használják fel a kohéziós politikai programokból származó forrásokat, és a programok felidős felülvizsgálatakor vegyék figyelembe többek között az európai szemeszter keretében azonosított új kihívásokat és ajánlásokat, valamint a szociális jogok európai pillérének végrehajtása terén elért eredményeket. az általános ambíciószintjük csökkentése nélkül.

Magyarázat:

A Tanács kiemelkedően fontosnak tartja a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek folytatódó, gyors és eredményes végrehajtásának biztosítását, a Bizottság szigorú értékeléseinek sérelme nélkül. Ezért a jóváhagyott szöveg nem utal a végrehajtás felgyorsítására, mivel a Tanács szkeptikus a végrehajtás további gyorsításának megvalósíthatóságával kapcsolatban.